



积家呈献

## CALIBRE 101 CHAIN 手镯表

以温润 18K 玫瑰金、璀璨白钻和亮黑色 HYCERAM®材质  
演绎摩登风格的全新风貌

### 关键点：

- **塑造女士時計创作之典范：**将精湛机械工艺与匠心美学创意融汇于独特的手镯式设计之中，打造一款典雅的珠宝腕表杰作
- **悠久传统与尖端科技相结合：**将经典珠宝设计元素与创新现代材质相融合
- **微型机械杰作：**积家 101 型机芯是世界上最小巧的长方形手动上链机械机芯，尽显精准造诣与卓越工艺

积家为搭载 101 型机芯的高级珠宝腕表系列再添新作，推出全新版本的 Calibre 101 Chain 手镯表，再次彰显这一非凡机芯所成就的高级珠宝艺术与高级制表技艺的独特融合。这款别具雕塑立体美感的 18K 玫瑰金手镯表，搭载世界上最小巧的长方形手动上链机械机芯。沿腕表表面，由颗颗明亮式切割白钻构成的倾斜条纹，与色泽浓郁闪亮的黑色 HyCeram®材质构成的倾斜条纹交替排列，共同谱写一曲以摩登前卫手法礼赞女性魅力的颂歌。

### 101 型机芯：微型化工艺探索历程的里程碑

**微型化工艺：**在 16 世纪早期，时钟首次被缩减为可随身携带的小巧尺寸。自此，制表行业发展历程便成为一场持续不懈的求索之路，旨在尽可能实现微型化的同时，依然确保出色的计时精准度。其中的核心挑战在于，部件尺寸一旦缩小，往往难以兼具坚固性与可靠性。自 19 世纪中叶起，积家便以研发微型机芯而闻名，在追求美学设计与精美装饰的同时，亦无需牺牲机械品质。这一阶段亦诞生了多项重要创新，包括：1880 年推出的微型 LeCoultre Calibre 7HP 机芯，专为小型珐琅及宝石镶嵌時計而打造；以及 1908 年推出的 Le Coultre Calibre 6EB 机芯，其尺寸仅略大于 1 平方厘米。

**Duoplan 机芯取得重大突破：**20 世纪 20 年代，随着腕表开始取代怀表，生活方式的改变也带来了新的需求，人们开始青睐尺寸更小巧、设计更富创意的腕表。LeCoultre 为此推出了 Duoplan 机芯。这款矩形机芯于 1925 年发明并获得专利，采用双层架构，Duoplan 亦因此得名。其擒纵机制安装于一个平面上，发条盒和齿轮系位于另一平面，有效地将传统机芯齿轮系所需占据的空间缩减一半。与此同时，主发条则通过嵌入在表壳底部的平面表冠上链，构思同样精妙。在此基础上，LeCoultre 制表厂于 1929 年



进一步推出 101 型机芯。这款机芯沿袭 Duoplan 双层架构，是追求将精准走时与微型尺寸完美结合的巅峰之作。

**世界上最小巧的长方形手动上链机芯：**101 型机芯长 14 毫米、宽 4.8 毫米、厚 3.4 毫米（体积仅 0.2 立方厘米），由 74 个部件组成，重量不足 1 克——相当于两只蝴蝶的重量。机芯平衡摆轮振频为 21,600 次/小时（3 赫兹），主发条可提供 33 小时动力储存。在计算机辅助设计、激光切割及数控加工技术尚未问世，且距离这些技术出现至少还有半个世纪的年代，101 型机芯的诞生无异于一项令人瞩目的微型化创举。时至今日，它仍是世界上最小的长方形手动上链机械机芯，足见其在制表领域的独特地位。此外，它也是迄今为止历史最为悠久且从未中断生产的机芯之一，不仅搭载于积家大工坊打造的诸多珠宝腕表之中，亦为其他知名品牌的珠宝時計作品提供源源动力。

**精准领域的一大传承：**九十多年来，技术发展推进了用料、齿轮系设计和生产工艺方面的改进，而机芯的尺寸和布局结构却始终未曾改变。如今，101 型机芯已更新至第五代，由 98 枚部件组成，因部件纤细小巧，每一枚都必须单独制造并进行精细调校。在专为 101 型机芯而设的专业工坊中，历来只有极少数制表师能够掌握组装如此微型机芯所需的技艺。这项工作需要高超手艺、极致精准度与非凡耐心：组装 98 枚部件耗时长达 40 小时，因此每年大工坊的产量仅限于数十枚。

### **CALIBRE 101 CHAIN 手镯表：以摩登先锋诠释当代女性魅力**

---

**珠宝与时光邂逅：**珠宝時計的传统始自 18 至 19 世纪的欧洲的王室宫廷，便于随身携带的時計在当时是十分稀有的特权与财富象征。这些時計经金银工匠、宝石切割师、珐琅工艺师和镶嵌工艺师精心装饰，而制表艺术与珠宝艺术也由此紧密地联系在了一起。到了 20 世纪初期，腕表已然被视作女士所能拥有的最具实用价值的珠宝之一。积家充分利用纤细小巧的 101 型机芯开拓无限创意可能，以 Calibre 101 Chain 手镯表延续传承，并大胆开启崭新的创意方向。这款全新時計致敬 1955 年的一款 Duoplan 腕表，其因采用 18K 玫瑰金抛光链节编织而成的厚重表链而被昵称为“Chain”。新款 Calibre 101 Chain 手镯表两侧的雕刻细节便与这种链节形态遥相呼应。

**颠覆传统腕表设计：**积家设计部门在构想这款腕表时，以珠宝设计理念为出发点。他们并未沿用从表壳入手的传统方式，而是率先确定了表链造型、宝石镶嵌风格以及装饰细节设计，最后才将表壳与机芯整合在一起，以如此巧妙的方式颠覆传统時計设计流程。Calibre 101 Chain 手镯表是历时逾 300 小时技术研发的心血结晶，遵循经典高级珠宝的制作规范悉心打造，同时还将悠久传统底蕴与以 HyCeram®为代表的高端材料技术相结合。HyCeram®是一种陶瓷复合材料，颜色深邃乌黑、光泽闪亮耀眼。

**精心雕琢黄金与高科技陶瓷：**每一枚腕表均采用专属模具，以 18K 玫瑰金铸造而成，并且每一件作品都需要重新制作模具。铸造成型后，表面将经过精细润饰：首先对 36 个 HyCeram®凹槽逐一打磨，确保边缘利落平整，再精确钻出用于镶嵌钻石的孔位。随后，工艺大师借助手持注射器，将液态 HyCeram®



细致注入凹槽之中。当 HyCeram®材质与玫瑰金表面完全齐平后，再经精密校准的加压加热工艺固化，并进一步精心抛光，令其显露出深邃浓郁的色彩层次，并犹如镜面般反射莹亮光泽。

**礼赞肆意挥洒的创意：**随后，手镯式表带被送往积家大工坊珍稀工艺工作坊（Métiers Rares™ atelier），由一位珠宝镶嵌大师亲手镶嵌 158 颗明亮式切割钻石。最后，以黑色漆面表盘搭配镶钻表圈的小巧時計，被巧妙地嵌入手镯式表带之中。全新 Calibre 101 Chain 手镯表彰显积家在微型制表与高级珠宝领域的精湛工艺底蕴，以欢悦之意致献传奇 101 型机芯所赋予积家的创作自由。



技术特性

CALIBRE 101 CHAIN 手镯表

表壳：18K 玫瑰金

尺寸：18.60 x 5.98 毫米 - 厚度：6.75 毫米

机芯：101 型手动上链机芯

功能：时、分显示

动力储存：33 小时

表盘：黑色漆面

宝石：158 颗钻石（约 2.73 克拉）

表带：18K 玫瑰金，HyCeram®陶瓷复合材质，明亮式切割钻石；腕围 160 – 165 毫米

编号：Q2842270

JAEGER-LECOULTRE 积家：制表师中的制表大师

自 1833 年创立以来，积家怀揣对创造和创新的无限热忱，从汝山谷清幽静谧的自然环境中汲取灵感，凭借多项精密复杂功能和精准非凡的机械杰作而闻名遐迩。积家制表大工坊秉承生生不息的创新精神，研发出 1,400 多种机芯，获得超过 430 项专利，成为“制表师中的制表大师”。经过 190 余年的专业传承与积淀，积家的制表师们精心设计、制造、润饰和装饰先进而精准的机械装置，融汇制表热情与数百年的专业技艺，连接过去与未来，隽永经典而始终与时俱进。积家制表大工坊将 82 家工作坊，108 项工艺和 235 种专业技艺（其中包括 69 种标志性传统技艺）汇聚于同一屋檐下，打造出众多兼具技术创新、美学魅力与低调精妙之艺的高级制表杰作。